



April 21, 2019

The Resurrection of our Lord—Easter Sunday

When Christ your life appears, then you too will appear with him in glory.—Colossians 3:4

Dear Friends;

Christ is risen! Alleluia!

Most of us have a very individualized understanding of our faith and of Jesus Christ. We see the resurrection as just another miracle to prove who Jesus was. It is something that happened two thousand years ago and we fail to see a connection with ourselves.

We picture Jesus coming out of the tomb in his personal triumph. We in Western Christianity (Roman Catholic and Protestant) have lost the edgy meaning of the resurrection, that it is a universal event. This universalism is most evident in the letters of St Paul.

The second reading from the Letter to the Colossians speaks of us as being “raised in Christ.” Resurrection applies to all of us, and not just us, but all creation. Jesus never taught about retribution (judging and condemning) but about restoration and healing. The Resurrection is part of the process of healing the totality of our broken universe.



This restoration of the Resurrection is depicted in the images of Eastern Christianity (Eastern Rite Catholic and Orthodox). The Resurrection shows Christ breaking into the place of the dead—the underworld—Hades, Sheol or Gehenna. This is what is meant in the creed when it says “he descended into hell.” That unfortunate translation makes us think of Dante’s *Inferno*. Rather, what the creed means is the abode of the dead.

In Resurrection Icons of the Christian East, the Risen One stands on the doors of the underworld. The Christ has broken open those doors. They have fallen in the shape of the cross. Locks, hinges and chains that held the doors are scattered about. Underneath the doors is a bound figure that represents death. And the Christ is literally pulling Adam and Eve (who represent all humanity) out of their graves. Looking on are all the patriarchs, matriarchs and prophets who with all humanity are brought to life. This positive image of Easter is why it is celebrated more fervently than Christmas in the Christian East. Resurrection is a cosmic event!

Franciscan Friar Richard Rohr writes,

“Nothing is the same forever... ‘Resurrection’ is another word for change, but particularly positive change—which we tend to see only in the long run. In the short run, it often just looks like death...All who hold any kind of unexplainable hope, believe in the resurrection whether they are formal Christians or not...” If we believe that matter is “inhabited by God, then matter is somehow eternal, and when the creed says, we believe in the ‘resurrection of the body’ it means our bodies too and not just Jesus’ body! As is in him, so in all of us...Resurrection is about the whole of creation, it is about history; it is about every human who has ever been conceived, sinned, suffered, and died; every animal that has lived and died a tortured death; every element that has changed from solid, to liquid, to ether, over the great expanse of time. It is about you, and it is about me. It is about everything. The ‘Christ journey’ is indeed another name for everything.”

May the Peace of the Risen Christ dwell in you, and with all your loved ones;

Fr Ron



21 de Abril, 2019

La Resurrección del Señor—Domingo de Pascua

Cuando Cristo tu vida aparezca, entonces tú también aparecerán con él en gloria. — Colosenses 3:4

Queridos Amigos;

¡Cristo ha Resucitado! ¡Aleluya!

La mayoría de nosotros tenemos una comprensión muy individualizada de nuestra fe y de Jesucristo. Vemos la resurrección como otro milagro para probar quién era Jesús. Es algo que sucedió hace 2000 años y no vemos una conexión con nosotros mismos.

Nos imaginamos que Jesús sale de la tumba en su triunfo personal. Nosotros en el cristianismo occidental (católico romano y protestante) hemos perdido el sentido vanguardista de la resurrección, que es un acontecimiento universal. Este universalismo es más evidente en las cartas de San Pablo.

La segunda lectura de la carta a los Colosenses habla de nosotros como "resucitados en Cristo." La resurrección se aplica a todos nosotros, y no sólo a nosotros, sino a toda la creación. Jesús nunca enseñó sobre la retribución (juzgar y condenar) sino sobre la restauración y la sanación. La resurrección es parte del proceso de sanar la totalidad de nuestro universo roto.



Esta restauración de la resurrección se representa en las imágenes del cristianismo oriental (rito oriental católico y ortodoxo). La resurrección muestra a Cristo irrumpiendo en el lugar de los muertos — el inframundo — Hades, Sheol o Gehenna. Esto es lo que se entiende en el credo cuando dice "descendió al infierno." Esa desafortunada traducción nos hace pensar en el infierno de Dante. Más bien, lo que significa el credo es la morada de los muertos.

En los iconos de la resurrección del Oriente cristiano, el resucitado se encuentra en las puertas del inframundo. El Cristo ha abierto esas puertas. Han caído en la forma de la Cruz. Cerraduras, bisagras y cadenas que tenían las puertas están esparcidas. Debajo de las puertas hay una figura unida que representa la muerte. Y el Cristo está literalmente jalando a sus Adán y a Eva de sus tumbas (que representan a toda la humanidad). Ahí mirando a todos están todos los patriarcas, matriarcas y profetas que con toda la humanidad son vueltos a la vida. Esta imagen positiva de la Pascua es la razón por la cual es celebrada mas fervientemente que la Navidad en el Oriente Cristiano. La Resurrección es un evento cósmico!

Fraille franciscano Richard Rohr escribe,

"nada es lo mismo para siempre... "Resurrección" es otra palabra para cambio, pero particularmente un cambio positivo, que solemos ver sólo a largo plazo. En el corto plazo, a menudo sólo se parece a la muerte... Todos los que poseen cualquier tipo de esperanza inexplicable, creen en la resurrección si son cristianos formales o no... " Si creemos que la materia es "habitada por Dios, entonces la materia es de alguna manera eterna, y cuando el credo dice, Creemos en la ' resurrección del cuerpo ' significa también nuestros cuerpos y no sólo el cuerpo de Jesús! Como en él, así en todos nosotros... La resurrección es acerca de toda la creación, es acerca de la historia; acerca de todo ser humano que haya sido concebido, pecado, sufrido y muerto; cada animal que ha vivido y ha muerto una muerte torturada; cada elemento que ha cambiado de sólido, a líquido, a éter, a lo largo de una gran expansión del tiempo. Es acerca de ti, y de mí. Es acerca de todo. El "Sendero de Cristo" es verdaderamente otro nombre para todo"

Que la Paz del Cristo Resucitado more en ustedes y en todos sus seres amados.

Fr Ron

Esta carta está en español en el sitio web: www.stannechurchbyron.com